អាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា

ELECTRICITY AUTHORITY OF CAMBODIA

ច្បាប់ស្តីពីអគ្គិសនីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ELECTRICITY LAW OF THE KINGDOM OF CAMBODIA

សេចក្តីសម្រេចកែសម្រួលលើកទី៤ លើឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណរួមលេខ ០៤៦ ឯអ ចុះថ្ងៃទី១៨ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៣ សម្រាប់លោក សេង សុគន្ធ ធ្វើសេវាកម្មអគ្គិសនីនៅតំបន់ស្រុកកំពង់លាវ និងស្រុកស្វាយអន្ទរ ខេត្តព្រៃវែង សម្រាប់ការពង្រីកតំបន់ចែកចាយ

DECISION ON THE FOURTH REVISION

OF THE CONSOLIDATED LICENSE DOCUMENT No.046 LD
DATED AUGUST 18, 2003 OF MR. SENG SOKUN FOR PROVIDING
ELECTRIC POWER SERVICES AT KAMPONG LEAV AND SVAY ANTOR
DISTRICT AREA, PREY VENG PROVINCE

FOR EXTENDING DISTRIBUTION AREA

២០០៩

2009

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

KINGDOM OF CAMBODIA

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

NATION RELIGION KING

អាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា

ELECTRICITY AUTHORITY OF CAMBODIA

លេខ : -០៩-អអក

សេចក្តីសម្រេចកែសម្រួលលើកទី៤
លើឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ ០៤៦ ឯអ ចុះថ្ងៃទី១៨ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៣
សម្រាប់លោក សេង សុគន្ធ

DECISION ON THE FIFTH REVISION

OF THE CONSOLIDATED LICENSE DOCUMENT No.046 LD DATED AUGUST 18, 2003 FOR MR. SENG SOKUN

អាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា

ELECTRICITY AUTHORITY OF CAMBODIA

- អនុវត្តតាមមាត្រា ៧ និង ៣៥ របស់ច្បាប់ស្តីពីអគ្គិសនីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស.រកម.០២០១.០៣ ចុះថ្ងៃទី០២ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០១

-In exercise of the powers conferred by Article 7 and 35 of the Electricity Law promulgated by the Royal Decree No. NS/RKM/0201/03 dated 2 February 2001.

-យោងឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណរួមលេខ ០៤៦ ឯអ ដែលអាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជាចេញឱ្យលោក សេង សុគន្ធ នៅថ្ងៃទី១៨ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៣

-Refer to the Consolidated License No.046 LD for Mr Seng Sokun issued by Electricity Authority of Cambodia on August 18, 2003.

-យោងលិខិតស្នើសុំពង្រីកតំបន់ចែកចាយរបស់លោក សេង សុគន្ធ ចុះថ្ងៃទី០៥ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០៩

-Refer to the requested leter of Mr. Seng Sokun for extending distribution area, dated May 05, 2009.

-យោងតាមការពិគ្រោះយោបល់ជាមួយអ្នកពាក់ព័ន្ធ និងសាធារណជន ដែលបានធ្វើចាប់ពីថ្ងៃទី ខែ ឆ្នាំ២០០៩ ដល់ថ្ងៃទី ខែ ឆ្នាំ២០០៩

-In accordance with the consultation with concerned parties and public, made from ..., 2009 to..., 2009.

-យោងតាមការអនុម័តរបស់សម័យប្រជុំ **អាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា** លើកទី នៅថ្ងៃទី ខែ ឆ្នាំ២០០៩

-In accordance with the decision of Electricity Authority of Cambodia's Session No. dated , 2009

សម្រេច

DECIDES

ប្រការ១ កែសម្រួលឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ ០៤៦ ឯអ ចុះថ្ងៃទី១៨ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៣ ដែលបានផ្តល់ជូនលោក **សេង សុគន្ធ** (បន្ទាប់ពីនេះហៅថា"**អ្នកកាន់អាជ្ញាប័ណ្ណ**") សម្រាប់ធ្វើសេវាកម្មអគ្គិសនីនៅតំបន់ស្រុកកំពង់លាវ និងស្រុកស្វាយអន្ទរ ខេត្តព្រៃវែង ដោយអនុញ្ញាតឱ្យអ្នកកាន់អាជ្ញាប័ណ្ណពង្រីកតំបន់ចែកចាយអគ្គិសនីបន្ថែមលើតំបន់ចែកចាយអគ្គិសនី ដែលមានស្រាប់ (មានបង្ហាញក្នុងផែនទីភ្ជាប់ក្នុងឧបសម្ព័ន្ធទី១ កែសម្រួលថ្មី) ។	**Article 1** To revise the license document No. 046 LD dated August 18, 2003 granted to **Mr. Seng Sokun** (herein after referred to as **"Licensee"**), by adding more distribution areas to its existing areas of supply the electric power services at Kampong Leav and Svay Antor District Area, Prey Veng Province (As shown in the attached map in new revised schedule1).
ប្រការ២ ឧបសម្ព័ន្ធទី១ចាស់ នៃឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ ០៤៦ ឯអ ត្រូវជំនួសដោយឧបសម្ព័ន្ធទី១កែសម្រួលថ្មី ដែលមានភ្ជាប់មកជាមួយ ។	**Article 2** The existing schedule 1 of the license document No. 046 LD is replaced by the new revised schedule 1 attached herewith.
ប្រការ៣ ខ្លឹមសារ និងល័ក្ខខ័ណ្ឌដទៃទៀតនៃឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណ លេខ ០៤៦ ឯអ ត្រូវស្ថិតនៅជាធរមានដដែល ។	**Article 3** The other contents and conditions of the license document No. 046 LD shall remain unaltered and in force.
ប្រការ៤ សេចក្តីសម្រេចនេះ និងឧបសម្ព័ន្ធដែលភ្ជាប់មកជាមួយ ត្រូវក្លាយជាផ្នែកមួយនៃឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ ០៤៦ ឯអ ។	**Article 4** This decision and the attached Schedule are the part of license document No. 046 LD.
ប្រការ៥ សេចក្តីសម្រេចនេះត្រូវចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។	**Article 5** The decision shall come into force from the date of signing.
ប្រការ៦ អ្នកកាន់អាជ្ញាប័ណ្ណ ត្រូវផ្ញើសេចក្តីសម្រេចនេះ ទៅតម្កល់ទុកបន្ថែមនៅតាមទីកន្លែងដែលឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ ០៤៦ ឯអ បានតម្កល់ទុកពីមុន ដើម្បីឱ្យឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណ លេខ ០៤៦ ឯអ ដែលតម្កល់ទុក មានការកែសម្រួលជាថ្មី ស្របតាមសេចក្តីសម្រេចនេះ ។	**Article 6** The licensee shall send this decision to deposit additionally at the places, where the license document No. 046 LD has been deposited in order that the deposited license document No. 046 LD is in conformity with this decision.

ភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ខែ ឆ្នាំ២០០៩

Phnom Penh, , 2009

ប្រធានអាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា

CHAIRMAN OF ELECTRICITY AUTHORITY OF CAMBODIA

ឧបសម្ព័ន្ធទី១
តំបន់អនុញ្ញាតឱ្យចែកចាយអគ្គិសនី
ធ្វើការកែសម្រួលជាថ្មី ក្នុងសម័យប្រជុំរបស់អាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា
លើកទី នាថ្ងៃទី ខែ ឆ្នាំ២០០៩

SCHEDULE 1

AUTHORIZED DISTRIBUTION AREAS

AS AMMENDED IN SESSION OF EAC No. DATED , 2009

១– តំបន់អនុញ្ញាតឱ្យអ្នកកាន់អាជ្ញាប័ណ្ណធ្វើសេវាកម្មចែកចាយ និងផ្គត់ផ្គង់អគ្គិសនី គឺនៅក្នុងតំបន់ស្រុកកំពង់លាវ និងស្រុកស្វាយអន្ទរ ខេត្តព្រៃវែង ។	1. The authorized distribution Areas, where the licensee has the right to provide the electricity in Kampong Leav and Svay Antor District Area, Prey Veng Province .
២– តំបន់អនុញ្ញាតឱ្យចែកចាយអគ្គិសនីនេះកំណត់ដោយ "ផែនទីកំណត់ព្រំប្រទល់លេខ 046LD-map-Seng Sokun-Revision-4-2009" ដែលភ្ជាប់មកជាមួយ ។	2. The authorizes distribution area is determined by “the boundary maps No. “046LD-map-Seng Sokun-Revision-4-2009” attached.
៣– ក្នុងក្របខ័ណ្ឌនៃអាជ្ញាប័ណ្ណនេះ ប្រសិនបើអ្នកកាន់អាជ្ញាប័ណ្ណមានបំណងស្នើសុំពង្រីកតំបន់ចែកចាយថែមទៀត ពេលនោះអ្នកកាន់អាជ្ញាប័ណ្ណត្រូវរៀបចំឯកសារចាំបាច់នានា ដាក់ស្នើសុំមកអាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជាតាមការកំណត់របស់អាជ្ញាធរ ។ ក្រោយពេលដែលអាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជាចេញសេចក្តីសំរេចអនុញ្ញាតឱ្យពង្រីកតំបន់ចែកចាយណាមួយ ឧបសម្ព័ន្ធទី១ នេះ ត្រូវធ្វើការកែសម្រួលដោយភ្ជាប់ជាមួយសេចក្តីសម្រេចឱ្យពង្រីកតំបន់ចែកចាយនោះ ។	3. Under this license, if the licensee intends to request the extension distribution areas then he shall prepare all necessary documents and submit to EAC in accordance with the EAC’s determined. After EAC authorized to extend distribution area, this schedule 1 shall be revised and attached with that authorization.